

Decreto federale concernente gli immobili del DFF per il 2009 (Messaggio 2009 sugli immobili del DFF)

del 24 novembre 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 29 maggio 2009²,
decreta:

Art. 1 Credito complessivo «Costruzioni civili»

Per i progetti elencati nell'allegato è approvato un credito complessivo di 313 900 000 franchi destinati all'aumento del credito d'impegno «Costruzioni civili».

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica può procedere, nel quadro del credito complessivo di 313 900 000 franchi, a trasferimenti di esigua entità tra i tre crediti di cui all'allegato.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 23 settembre 2009

Consiglio degli Stati, 24 novembre 2009

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

La presidente: Erika Forster-Vannini
Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS 101
² FF 2009 3675

Allegato
(art. 1 e 2)

Elenco dei nuovi crediti d'impegno «Costruzioni civili»

	Franchi
Bellinzona, lavori di costruzione e trasformazione del Tribunale penale federale (progetto n. 7865.001) <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	38 900 000
Nyon, nuove costruzioni sostitutive, centrale termica (progetto n. 5130.139) <i>(n. 2.3 del messaggio)</i>	75 000 000
Credito quadro (progetto n. 620.2009) <i>(n. 2.4 del messaggio)</i>	200 000 000
Totale del nuovo credito complessivo «Costruzioni civili» dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	313 900 000
